

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 73 (1986)
Heft: 3: Von der Wiese, die kein Platz werden will = Sur la prairie qui ne veut pas devenir place = The meadow that refuses to become a square

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 3

März 1986

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 73./40. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66**Verbände**

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

RedaktionPaolo Fumagalli, Ernst Hubeli,
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus**VSI-Beilage**

Kurt Culeto

RedaktionskommissionJacques Blumer, Richard Brosi,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Lüscher,
Prof. Jacques Schader**Freie Mitarbeiter in der Schweiz**Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,
Basel; Jacques Gubler, Lausanne; Martin Heller,
Basel; Peter Küller, Zürich; Erwin Mühlstein,
Genf; Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego
Peverelli, Zürich und Genf; Richard Quincerot,
Genf**Korrespondenten im Ausland**Prof Kurt Ackermann, München; Emilio Battisti,
Milan; Alan Colquhoun, London; Michael
Dennis, Princeton; Joachim Andreas Joedicke,
Nürnberg; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Prof.
Panos Koulermos, Los Angeles; Arnulf Lüchingen,
Den Haag; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo
und Rom; Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses**Layout**

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung.
Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-
ges gestattet.**Geschäftsleitung**Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard**Inseratenverwaltung**Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und AuslieferungZollikofer AG
Fürstentalstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 22 22**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 125,-
Studentenabonnement sFr. 85,-
Einzelhefte sFr. 16,-**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 135,-
Studentenabonnement sFr. 95,-
Einzelhefte sFr. 16,-**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 130,-
Studentenabonnement DM 90,-
Einzelhefte DM 16,-

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungenkönnen nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.**Forum****Editorial**

Paolo Fumagalli

Für das Studium von Pflanzen
und Tieren, *Paolo Fumagalli*Polierte Schreibtische contra
schmutzige Wände
Paolo Fumagalli

Zwei öffentliche Gebäude

10 *Architekten: Hammond Beeby und Babka Inc.:* Akademie für Kinder-
heilkunde / Regionalbibliothek / Académie de la pédiatrie, Biblio-
thèque / Academy of pediatric, LibraryVom Bauen
einer «schönen» Stadt**18** *Dieter Hennicken, Volker Roscher:* Grundlagen zum Amsterdamer
Generalplan von 1934 / Eléments du plan général d'Amsterdam / Basis
of the plan of Amsterdam

Begegnung mit Räumen

26 Atelier EtceteraFrau und Architektur
Monika Pia Jauch-Stolz

Häring bei Mies

27 Fachtagung von Architektinnen in Köln / Congrès des femmes archi-
tectes / Congress of Women Architects**28** Fiktives Gespräch, zusammengestellt von Julius Posener / Dialogue
fictif / Fictitious dialogue**Hauptthema**Einleitung,
*Ernst Hubeli***30** Ein Ort ohne Inszenierung: das Bellevue / Un lieu sans mise en scène /
A place without mise en scèneAndreas Jung
und Dieter Nievergelt**32** Zur Physiognomie des Bellevues / Sur la physionomie du Bellevue /
On the physiognomy of the BellevueErinnerung, Tagtraum,
Hugo Loetscher
*Gottfried Honegger***38** Zwei Essays / Deux essais / Two essaysPionier, Nögger und Visagist,
*Ernst Hubeli***42** Städtebau in Zürich / Urbanisme à Zurich / Urbanism in ZurichDas Opernhaus, 1985
*Paolo Fumagalli***50** Eine verpasste Chance / Une chance perdue / Missed Opportunity

«Ein Zeichen will ich setzen»

54 Wettbewerb Bellevue, Zürich, 1986 / Concours Bellevue / Bellevue
competition**61** Textes en français**Chronik****64** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Leserbrief, Bücher, Kurse,
Wettbewerbe, Firmenberichten /
Tableau d'expositions, musées d'architecture, lettre, livres, séminaires,
concours, nouvelles de l'industrie /
Calendar of Exhibitions, Museums of Architecture, Letter, Books,
Competitions, Information on Products**Werk-Material**

Eine Bautendokumentation

Opernhaus Zürich mit Bernhardtheater, Um- und Erweiterungsbau
Alters- und Pflegeheim Kühlewil BE